

# ครูช่างศิลปหัตถกรรม ปี 2566

ประเภทเครื่องโลหะ (ฉลุโลหะ)

The Master Craftsmen in 2023

Categorized in Metalwork (Metal Embossing)



นายพิชิต นังอลา

จังหวัดเชียงใหม่

Mr. Phichit Nangorla

Chiang Mai Province

# นายพิชิต นังโงลา

## ครูช่างศิลปหัตถกรรม ปี 2566

ประเภทเครื่องโลหะ (ดุนโลหะ)

### Mr. Phichit Nangorla

### The Master Craftsmen in 2023

### Categorized in Metalwork (Metal Embossing)

“งานดุนโลหะไม่ใช่งานยาก ถ้าฝึกฝน 1 วัน เก่ง 1 เท่า, ฝึกฝน 100 วัน เก่ง 100 เท่า ยิ่งถ้าฝึกฝน 1000 วัน ก็จะเก่งขึ้น 1000 เท่า ยิ่งฝึกฝนมากขึ้นเท่าไร ก็ยิ่งเชี่ยวชาญขึ้นเท่านั้น จึงต้องทุ่มเท ต้องฝึกฝน ต้องพัฒนาตัวเองอยู่ตลอดเวลา”

*The art of metalwork is not difficult. If you practice for one day, you will improve by one level, if you practice for 100 days, you will improve by 100 levels, and if you practice for 1,000 days, you will improve by 1,000 levels. The more you practice, the more skilled you become. The more you invest, the more expertise you gain. Therefore, you must dedicate yourself, practice diligently, and continuously develop yourself.*

นายพิชิต นังโงลา มีจุดเริ่มต้นของการเรียนรู้ การทำงานสลักดุนโลหะจากการที่ได้ไปอาศัยอยู่กับเพื่อนบวชเรียนอยู่ที่วัดศรีสุพรรณจังหวัดเชียงใหม่ในช่วงไปทิวหนังสือเพื่อสอบเข้าเรียนโรงเรียนนายร้อย ซึ่งวัดนี้เป็นที่เลื่องชื่อด้านงานศิลปหัตถกรรมการดุนโลหะมาก่อนหน้านั้นแล้วและในครั้งนั้นเองทำให้มีโอกาสได้เห็นผลงานของครูดิเรก สิทธิการ ครูศิลปของแผ่นดิน ผู้เป็นสละชั้นครูผู้เชี่ยวชาญด้านการสลักดุนโลหะของชุมชนบ้านวัวลาย วัดศรีสุพรรณนายพิชิตเห็นว่าป็นงานที่สวยงาม น่าสนใจ จึงได้ขอเข้าไปเรียนรู้และฝึกฝนงานกับครูดิเรกทำงานเรื่อยมาจนเกิดเป็นความชื่นชอบกลายเป็นผูกพันในงานสลักดุนโลหะ และนั่นจึงเป็นจุดเปลี่ยนในชีวิตของเริ่มฝึกฝนเรียนรู้เพื่อเพิ่มทักษะเกี่ยวกับงานดุนโลหะอย่างจริงจังตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา จนปัจจุบันล่วงเข้าสู่ปีที่ 18 บนเส้นทางงานโลหะสายนี้

**Mr. Phichit Nangorla** journey of learning the art of metal embossing began when he went to live with his friend who was a monk and studied at Wat Sri Suphan in Chiang Mai Province. During his time there, he was preparing for an entrance exam to study at the Nai Roi School. This temple had a renowned reputation in the field of metalwork and embossing. It was during this period that he had the opportunity to see the works of Master Direk Sitthikarn, an expert metal embossing artist of the community in Ban Wua Lai, Wat Sri Suphan. Mr. Pichit was captivated by the beauty and intricacy of this art form prompting him to request to learn and be an apprentice under Master Direk. He dedicated himself to learning and practicing metal embossing eventually developing a deep passion and connection to this craft. This marked a turning point in his life, as he embarked on an 18-year journey of continuous learning and skills development in the field of metal embossing.





เมื่อเรียนรู้และฝึกฝนฝีมือได้มาระยะหนึ่ง ก็เกิดความคิดว่างานดุนโลหะสามารถพัฒนาต่อยอดได้ จึงตัดสินใจหาความรู้เพิ่มเติมโดยเลือกเข้าศึกษาในสาขาศิลปะไทย ที่มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรญาณอุบล จากความมุ่งมั่นในการจะพัฒนาและต่อยอดงานทำให้นายพิชิตสามารถนำผลงานสลักดุนโลหะของตนเองมาสร้างชื่อเสียงให้กับมหาวิทยาลัย อีกทั้งยังมีโอกาสได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้เรื่องงานศิลปะและหัตถกรรมจากเพื่อนๆ ร่วมชั้นเรียน โดยได้มีการนำงานดุนโลหะมาประยุกต์ใช้กับงานศิลปะแขนงอื่นๆ เช่น ทำให้สามารถประยุกต์และต่อยอดการสร้างสรรผลงานในรูปแบบใหม่ๆ อย่างไม่มีที่สิ้นสุด จนกระทั่งเมื่อ ปี พ.ศ. 2562 ได้รับการเชิดชูเกียรติให้เป็นทายาทช่างศิลปหัตถกรรมจากทางศูนย์ส่งเสริมศิลปาชีพระหว่างประเทศ (องค์การมหาชน) ก็ยิ่งทำให้นายพิชิต มีความมุ่งมั่นที่จะสืบสานงานนี้ต่อไป อีกทั้งพัฒนาผลงานให้ดียิ่งๆ ขึ้นไป และไม่เคยหยุดที่จะฝึกฝน และพัฒนาตนเองเลยแม้แต่น้อย มาจวบจนทุกวันนี้



After a period of learning and honing his skills, Mr. Phichit Nangorla realized that metal embossing could be further developed. This prompted him to seek additional knowledge by choosing to study in the field of Thai art at the Rajamangala University of Technology Lanna. His strong determination to advance and evolve his craft allowed him to bring his own metal embossing work to establish a reputation within the University. Furthermore, he had the opportunity to exchange artistic knowledge and skills with his classmates by using metal carving techniques to enhance various other forms of art. He applied metal embossing techniques to other artistic genres constantly pushing the boundaries of creativity resulting in the continuous creation of new and innovative work. This dedication continued until 2019 when he received the honor of being recognized as the Craftmanship Descendants of metal embossing by SUPPORT Arts and Crafts International Centre of Thailand (SACICT) This recognition further fueled Mr. Phichit's dedication to perpetuate this craft and continually improve his creations.



ผลงานแต่ละชิ้นของคุณพิชิตนั้น กว่าที่จะยอมให้ผ่านไปสู่มือผู้รับได้ต้องตรวจสอบจนมั่นใจว่าผ่านมาตรฐานที่ตนเองตั้งไว้ จะต้องเก็บรายละเอียดของงานให้ดีที่สุด สมบูรณ์ สวยงาม เพราะงานโลหะเป็นงานที่สามารถมองเห็นความผิดพลาดได้ชัดเจนมาก ถ้าช่างสามารถแก้ไขจุดบกพร่องที่เห็นได้ถือว่าเป็นช่างมีฝีมือที่มีความประณีต



Each individual piece of Mr. Phichit's work went through rigorous scrutiny before being handed over to the recipient. He meticulously ensured that his creations met the standards he had set. It was crucial to meticulously document every detail of the work, making it complete and esthetically pleasing. Metalwork, due to its nature, clearly reveals imperfections. If a craftsman can rectify the visible flaws, they are considered to possess refined craftsmanship and skill.





## การอนุรักษ์สืบสานภูมิปัญญา

**นายพิชิต** มองว่าปัจจุบันนี้งานด้านดุนโลหะนี้เหลือผู้ทำน้อยมาก ด้วยความรักในงานจึงมีความพยายามอย่างยิ่งที่จะอนุรักษ์สืบสานงานให้มีคนรุ่นถัดๆ ไปได้เข้ามาเรียนมาฝึกฝน หลังจากที่ได้กลับมาทำงานด้านนี้เป็นอาชีพอย่างจริงจังอยู่ที่บ้าน 8 ปีที่ผ่านมา ก็ได้มีการประชาสัมพันธ์เชิญชวนให้มีคนเข้ามาเรียนรู้เพิ่มมากขึ้น มีการเปิดสอนโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายให้กับคนทั่วไปที่สนใจ ทั้งคนที่อยู่ในชุมชนเด็กนักเรียนนักศึกษาที่อยู่ในช่วงปิดภาคเรียน หรือแม้แต่พระภิกษุสงฆ์ก็มีความสนใจเข้ามาเรียนรู้เช่นเดียวกัน ด้วยตนเองได้รับการปลูกฝังจากครูบาอาจารย์มาตลอดทำให้ตั้งใจเรียนให้ฝึกฝนให้ชำนาญและนำไปถ่ายทอดให้กับผู้อื่นและตระหนักว่า เมื่อเราได้ความรู้มาฟรีๆ เราก็ถ่ายทอดไปฟรีๆ ซึ่งจากการเปิดโอกาสให้คนเข้ามาเรียนรู้งานด้วยนี้เองทำให้พบว่าผู้ที่เข้ามาเรียนรู้งานจากตนเอง หากพอมีพื้นฐานมาอยู่บ้างก็จะทำให้เกิดการบูรณาการและสามารถที่จะนำไปต่อยอด หรือแม้กระทั่งนำไปประกอบอาชีพได้อย่างดีเยี่ยมเลยเช่นเดียวกับเมื่อครั้งที่ตนเองได้ไปศึกษาในมหาวิทยาลัย และได้ต่อยอดจากการแลกเปลี่ยนประสบการณ์กับเพื่อนๆ นั่นเอง

## Conservation and inheritance of the wisdom.

**Mr. Phichit** believes that in the present time, there are very few people involved in the field of metal embossing. Driven by his passion for this craft, he is making extensive efforts to conserve and pass down the art form to future generations. Over the past eight years, while seriously pursuing this as his profession at home, he has actively spread the word and invited more people to come and learn. He conducts classes without any fees, welcoming community members, students during breaks, and even monks who share the same interest to learn.

Having received guidance and teachings from mentors and teachers, Mr. Phichit understands the importance of focused learning, skills development, and the responsibility to pass on knowledge to others. He firmly believes that when one gains knowledge freely, it is important to share it freely as well. By creating opportunities for people to learn, he has noticed that those who come to learn for themselves, especially if they have some foundational knowledge, tend to foster a sense of collaboration and are capable of carrying the craft forward even turning it into a commendable profession. This mirrors his own experience when he pursued higher education and further developed his skills through sharing experiences with his peers.

การอนุรักษ์ในวิธีคิดของนายพิชิตนั้น ยังคงอนุรักษ์วิธีการทำงานตามแบบภูมิปัญญาดั้งเดิมไว้ทุกอย่าง แต่จะเน้นแนวทางการอนุรักษ์ในแบบการสร้างผลงานที่มีความร่วมสมัย เนื่องจากมองว่าที่ผ่านๆ มาจะเห็นได้ว่าการอนุรักษ์ในวิถีเดิมๆ คือ การถ่ายทอดจากคนรุ่นก่อนสอนคนรุ่นต่อไปจากรุ่นสู่รุ่น โดยใช้วิธีการแบบเดิมๆ ทำให้ได้ผลงานในรูปแบบเดิมๆ ซึ่งไม่มีความแตกต่างและไม่ดึงดูดความสนใจ ด้วยพื้นฐานของตนเองที่ทำงานศิลปะมาด้วยจึงเกิดความคิดที่จะสร้างรูปแบบที่เปลี่ยนแปลงไปจากรูปแบบเดิมๆ เพื่อสร้างความโดดเด่นของผลงาน โดยคิดว่าหากสามารถดุนแผ่นโลหะขึ้นมาให้ดูเหมือนได้การทำงานดุนโลหะให้เป็นลักษณะ 3 มิติก็น่าจะสามารถทำได้ ซึ่งครั้งแรกที่เริ่มเปลี่ยนแปลง คือ ผลงานที่ได้รับรางวัลจากสวนชมนกนครพิงค์ จังหวัดเชียงใหม่ ครั้งนั้นเรียกได้ว่าเป็นการเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญของการสร้างสรรค์งานดุนโลหะในรูปแบบงานประติมากรรมลอยตัว 3 มิติ ซึ่งสร้างความแปลกใหม่ในขณะนั้น เนื่องจากยังไม่เคยพบว่ามีงานแบบนี้มาก่อน และอาจกล่าวได้ว่าได้นายพิชิต เป็นช่างหัตถศิลป์คนแรกๆ ที่รังสรรค์งานดุนโลหะที่ขึ้นรูปเป็นงานประติมากรรม จากครั้งนั้นเองก็ทำให้มีการสืบทอดรูปแบบงานในลักษณะดังกล่าวมาเรื่อยๆ



Conservation in Mr. Phichit's perspective also involves preserving traditional methods, while focusing on a contemporary approach to creating artwork. He recognizes that simply adhering to traditional methods, which involve passing down knowledge from one generation to the next using the same techniques, often results in producing work that lacks uniqueness and fails to capture interest. Drawing from his own artistic background, he has conceived the idea of introducing changes to depart from the conventional patterns and generate a distinctive quality in his creations. He believes that if he could add depth to the metal sheet embossing, creating a three-dimensional aspect, it would be feasible to transform metal embossing into a 3D form. The turning point in this transformative journey was marked by an award-winning artwork showcased in the Nok Noi Park of Chiang Mai Province. This particular work can be termed a significant milestone in the evolution of metal embossing, thus introducing a new concept of 3D floating metal art. It could even be said that Mr. Phichit was one of the pioneering metal craftsmen to venture into the realm of 3D sculptural metal art. This breakthrough eventually led to the gradual propagation of this novel approach to metal embossing, as the style continued to be passed down and evolved over time.





## ภูมิปัญญาที่สะท้อนทักษะฝีมือเชิงช่าง

งานดุนโลหะที่เป็นภูมิปัญญาที่มีมาแต่โบราณนั้นยุคเดิมมักจะนิยมทำเป็นเครื่องใช้เป็นส่วนใหญ่ เช่น พาน สลุง ฯลฯ ต่อมาจึงได้มีการปรับไปใช้ทำเป็นเครื่องประดับ ตกแต่ง เช่น กรอบรูป หรืองานประติมากรรม เป็นต้น

### Wisdom reflecting craftsmanship skills

Metalwork is a wisdom that has been around since ancient times. In the past, it was often made into utensils, such as trays, salung, etc. Later, it was adapted to be used as decorations, such as picture frames, sculptures, etc.



ในการทำงานดุนโลหะของนายพิชิตนั้นต้องวางแผนงานให้ดี โดยจะเริ่มต้นจากการออกแบบสเกตซ์ชิ้นงานที่จะทำก่อน โดยขั้นตอนนี้เป็นสิ่งที่สำคัญ และการสเกตซ์แบบจะต้องพิถีพิถันในรายละเอียด เพราะคือจุดตั้งต้นของการทำงานดุนโลหะ หากแบบไม่ดี ก็จะสะท้อนออกมาในผลงาน

ถ้าเป็นงานดุนโลหะที่มีลักษณะเป็นนูนต่ำหรือนูนสูงก็สามารถทำการย่อหรือขยายแบบสเกตซ์ได้เลย แต่ในขณะที่ยังรูปร่างแบบประติมากรรมจำเป็นจะต้องทำการแยกส่วนของชิ้นงานแต่ละชิ้นๆ ออกมาก่อน โดยต้องพิจารณาว่าในผลงานชิ้นนั้นจะต้องประกอบไปด้วยชิ้นส่วนย่อยๆ ที่ส่วนที่ต้องนำมาประกอบกัน แล้วจึงย่อหรือขยายขนาดตามสัดส่วนที่ต้องการ จากนั้นนำภาพที่ย่อขยายแล้วนำมาขึ้นรูปชิ้นงานให้ขนาดตามที่เรต้องการ และนำไปเข้าชิ้น และนำมาดุนเก็บรายละเอียดด้านหน้าทุกชิ้นจนเสร็จเรียบร้อยค่อยนำไปเผาชิ้นออก

In Mr. Pichit's metalwork process, careful planning is essential. It begins with designing a sketch of the artwork to be created. This step is crucial, as the sketch serves as the foundation of the metalwork. If the sketch is not well-designed, it would be reflected in the final piece.

For metal embossing with a low or high relief, the sketch can be adjusted to shrink or enlarge the proportions. However, in the case of sculptural metal art, each component must be separated initially. The artwork needs to be broken down into smaller parts by considering how these parts would fit together. Then, the proportions are adjusted accordingly. Once this is done, the scaled and adjusted images are used to create the raised portions according to the planned design. These pieces are then joined and detailed on the front surface before firing.





นำชิ้นงานที่เผาเสร็จแล้วนำมาเคาะ หรือตกแต่งเพื่อให้ให้ได้รูปทรงตามต้องการ หรือนำไปทำสี ซึ่งเสร็จจากขั้นตอนนี้ หากเป็นภาพปูนต่ำหรือปูนสูงก็สามารถนำไปใส่กรอบได้เลย ส่วนงานที่เป็นรูปแบบแนวประติมากรรมให้นำชิ้นงานที่ทำแยกไว้เป็นส่วนๆ มาทำการประกอบตามที่ได้อ้างแผนไว้ตั้งแต่ขั้นตอนแรก จากนั้นจึงเก็บรายละเอียดต่างๆ แต่ละจุดให้เรียบร้อย เพื่อให้ชิ้นงานสวยงาม มีความแข็งแรง และมีความสมบูรณ์ให้มากที่สุด

After the fired pieces are ready, they are either hammered or decorated to achieve the desired shape or even painted. For low or high relief metal embossing, they can be framed immediately. As for sculptural artwork, the separate components are assembled according to the initial plan. Then, each detail is meticulously refined to ensure the piece is beautiful, strong, and complete.







ในส่วนของขั้นตอนเทคนิควิธีการทำงานนั้นยังคงเป็นไปตามแบบที่ได้รับการถ่ายทอดองค์ความรู้มา เพียงแต่มีการปรับปรุงยุคต่อบางขั้นตอนเพื่อให้ได้ผลงานในรูปแบบใหม่เท่านั้น เช่น วิธีการที่จะนำมาประกอบแต่เดิมจะใช้วิธีการวางสลักและนำมาประกอบกันแต่ด้วยเทคโนโลยีสมัยใหม่จึงได้มีการเพิ่มเติมในส่วน of เครื่องมืออุปกรณ์ เช่น การใช้เนื้อ ทาว หรือใช้การเชื่อมเพื่อให้ชิ้นงานติดกันได้ง่ายขึ้น เป็นต้น เพื่อให้ผลงานมีความสวยงามมากขึ้น



The technical process of creating these artworks still follows traditional knowledge but is adapted in some steps to achieve a new form. For instance, techniques of assembly have been modified with modern tools like nuts, glue, or weld to ensure smoother fitting. This improves the overall esthetics of the artwork.

ซึ่งงานประติมากรรมที่สร้างสรรค์จากงานดินโลหะนั้น มีความท้าทายตรงที่เมื่อนำมาประกอบกันนั้นอาจจะไม่ลงตัวในครั้งแรก ยกตัวอย่างเช่น บางชิ้นส่วนขาดไป 1-2 เซนติเมตร อาจจะต้องใช้วิธีการต่อกลดลายเสริมเข้าไปแทน เป็นต้น แม้กระทั่งการวางตำแหน่งน็อตหรือสกรูก็ต้องให้เข้ากันได้พอดี ซึ่งปัญหาที่พบทำให้ช่างต้องใช้ทักษะและประสบการณ์ที่มีอยู่ในการแก้ไขปัญหามา เพื่อให้ชิ้นงานนั้นออกมาครบถ้วน สมบูรณ์ที่สุด

นอกจากความยากในการประยุกต์รูปแบบผลงานตามที่กล่าวข้างต้นแล้วนั้น ทักษะเชิงช่างที่เป็นหลักการพื้นฐานก็เป็นสิ่งสำคัญไม่ยิ่งหย่อน เพราะเป็นพื้นฐานของช่างดินโลหะทุกคน ที่จำเป็นต้องฝึกฝนเรียนรู้ให้เข้าใจ และเชี่ยวชาญ อาทิเช่น การฝึกใช้เครื่องมือพื้นฐาน เช่น ค้อนและสิ่วในการต่อกลาย การใช้ไฟที่ต้องควบคุมความร้อนของโลหะให้เหมาะสมในการต่อแต่ละครั้ง เพื่อไม่ให้โลหะเกิดการฉีกขาด เป็นต้น



While adapting the design and techniques as described above can be challenging, fundamental craftsmanship skills remain crucial. These skills serve as the foundation for every metal craftsman and require continuous learning and practice. These skills include working with basic tools like hammers and chisels for engraving, as well as controlling the heat of the metal during the engraving process to prevent cracking.



# เอกลักษณ์ผลงานที่โดดเด่น

## Outstanding work identity

นายพิชิต นั้นเป็นผู้ที่มีความโดดเด่นในการสร้างสรรค์ผลงานในรูปแบบงานประติมากรรมลอยตัว 3 มิติ และมีผลงานที่เป็นที่ประจักษ์ผลงานที่ผ่านๆ มา เช่น ปลาอานนท์ เป็นต้น

**Mr.Phichit's** is a person who excels in creating remarkable artwork in the form of 3D floating sculptural pieces. His work has gained recognition, including pieces like the “Anon” fish.



ล่าสุดได้มีโอกาสร่างสรรค์งานประติมากรรมที่น่าสนใจเป็นอย่างมากคืองานดุนโลหะองค์หนุมาน 4 กร ถือศาสตราวุธที่เป็นงานลอยตัว 3 มิติ โดยองค์หนุมานจะมีความสูงจากส่วนเศียรถึงเท้า 2.2 เมตร และความสูงส่วนฐาน 1 เมตร รวมมีความสูงถึง 3.2 เมตร ซึ่งถือว่าเป็นงานดุนโลหะที่มีขนาดใหญ่ที่สุดเท่าที่เคยสร้างสรรค์ผลงานมา

Recently, he had the opportunity to create a highly intriguing sculptural piece; namely, the “Hanuman” 4-armed weapon-bearing deity, which is a 3D floating metal sculpture. The sculpture of “Hanuman” stands at a height of 2.2 meters from the head to the feet with a base height of 1 meter, making it a total height of 3.2 meters. This is considered the largest metal sculpture in terms of size that he has ever created.







นอกจากเอกลักษณ์ในเรื่องของรูปแบบงานประติมากรรมลอยตัว 3 มิติ ที่โดดเด่นเป็นที่ยอมรับแล้วนั้น ด้านลวดลาย ด้วยพื้นฐานการทำงานที่เป็นลายไทย และลายล้านนาที่ทำมาก่อนแล้วนั้น ด้วยต้องการที่จะสร้างเอกลักษณ์บนผลงาน จึงได้นำลวดลายของทั้ง 2 แบบ คือ ลวดลายโครงสร้างของลายไทย เช่น ลายกนก มาผนวกเข้ากับลวดลายแบบล้านนา เกิดเป็นลวดลายผสมผสานที่บ่งบอกความเป็นตัวตนของตนเองขึ้น ยกตัวอย่างเช่น ผลงานในรูปแบบลายผสมผสานนี้ เช่น ผลงานชื่อ “บูรณขฎะ” หรือ “ลายหม้อดอก”



ผลงาน “บูรณขฎะ” หรือ “ลายหม้อดอก”  
“Buranakhata” or “Mo Dok Pattern”.

In addition to the uniqueness in the form of 3D floating sculptures that is outstanding and accepted, the pattern is based on the Thai and Lanna patterns that have been made before with the desire to create a unique identity on the work. Therefore, the patterns of both types; namely, the structural Thai patterns, such as the Kanok pattern, were combined with the Lanna patterns. This resulted in a mixed pattern that indicated one's own identity; for example, work in the style of mixed designs, such as the works named “Buranakhata” or “Mo Dok Pattern”.







## การพัฒนาสร้างสรรค์ปรับประยุกต์ หรือต่อยอดผลงาน

ในช่วงที่ได้ศึกษาที่มหาวิทยาลัยราชภัฏลพบุรี นายพิชิตได้มีโอกาสพบเพื่อนร่วมเรียนที่มาจากหลายท้องถิ่น จึงได้แนวคิดในการนำงานดุนโลหะมาประยุกต์ใช้กับงานศิลปะหลายสาขา เช่น จิตรกรรม ประติมากรรม แกะสลักไม้ ฯลฯ ก่อให้เกิดการบูรณาการงานศิลปหัตถกรรมและสามารถต่อยอดการสร้างสรรค์งานในรูปแบบใหม่ๆ อย่างไม่มีที่สิ้นสุด

นอกเหนือจากความรักหลงใหลและตั้งใจมุ่งมั่นที่จะอนุรักษ์งานดุนโลหะไว้แล้ว นายพิชิตยังมีแนวความคิดต่อยอดผลงานให้เกิดความร่วมมือ โดยส่วนตัวนายพิชิตมองว่า งานศิลปะเมื่อมองแล้วต้อง“รู้สึก”ส่วนงานช่างนั้นเมื่อมองแล้วต้องเห็นว่า“สวย” จึงเกิดแรงบันดาลใจที่จะนำงานศิลปะไปร่วมกับงานช่าง เป็นงานศิลปะเชิงช่างที่เป็นงานร่วมสมัย เพื่อให้เกิดความลงตัวมากที่สุด และเป็นการสร้างจุดเด่นให้มีคนสนใจงานดุนโลหะมากยิ่งขึ้น จึงเป็นที่มาของรูปแบบงานใหม่ๆ แนวร่วมสมัยที่พัฒนาขึ้นมาตามลำดับ

และนายพิชิตก็ยังไม่หยุดพัฒนางาน และได้มีแนวคิดต่อยอดจากเดิมๆที่เป็นผลงานในเชิงรูปธรรม การสร้างสรรค์งานเชิงนามธรรมในลำดับต่อไป



### Creative development, adaptation. or expansion of work

During his time studying at the Rajamangala University of Technology Lanna, Mr. Pichit had the opportunity to interact with fellow students from various regions. This led him to the idea of applying metal sculpting to various branches of art, such as painting, sculpting, woodcarving, etc. This collaboration between different art forms gave rise to the integration of traditional metalwork with other artistic disciplines resulting in a continuous evolution of creative expression.

Apart from his passion, enthusiasm, and dedication to preserving metal sculpting, Mr. Pichit also had a forward-thinking perspective to bring contemporary elements into his work. He believed that art should evoke a feeling, and when you look at the work of a craftsman, it should make you see its beauty. This inspired him to fuse art with craftsmanship, hence creating contemporary art pieces that are deeply immersive and visually captivating. This approach aimed to make metal sculpting more engaging and appealing to a wider audience, thus sparking the development of new collaborative and contemporary art styles.

Mr. Pichit's journey of artistic development did not stop there. He continued to expand his work by introducing new concepts that moved beyond traditional forms. These new creations extended from representational to abstract artworks, thereby shaping the progression of his artistic expression.



## ความมุ่งมั่นตั้งใจในการอนุรักษ์ สืบทอดในงานศิลปหัตถกรรม

ปัจจุบันได้จัดทำศาลาไว้สำหรับฝึกสอนงาน ซึ่งปัจจุบันมีทั้งคนทั่วไป และพระภิกษุสงฆ์ สามเณร เข้ามารับการถ่ายทอดความรู้มากกว่า 3-4 รุ่น แต่ละรุ่นมีผู้เข้าร่วมกันกว่า รุ่นละ 40 คน/รูป ซึ่งพบว่า มีหลายท่านที่ได้นำความรู้ที่ได้ไปประกอบอาชีพแล้ว

นอกจากนี้ ในแต่ละปีจะมีนักศึกษาจากสถาบัน การศึกษาต่างๆ เข้ามาฝึกงานอย่างต่อเนื่อง เช่น มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรเวศน์ และมหาวิทยาลัย เชียงใหม่ เป็นต้น

### **Commitment to conserve and inherit in arts and crafts**

Currently, there is a strong intention to preserve and pass down the art of crafts-manship. A training hall has been established to provide education in this craft. Presently, people from various backgrounds as well as Buddhist monks and novices participate in the transmission of knowledge, spanning over 3-4 generations. Each generation comprises around 40 participants per class. Many individuals have taken the knowledge they acquired and applied it to their professions.

Furthermore, each year, students from different educational institutions engage in continuous practical training. Examples include Lanna Rajamangala University and Chiang Mai University.



## เกียรติบัตรหรือรางวัลที่เคยได้รับ

- **ผลงานชนะเลิศ** การสร้างสรรค์ผลงานจากนักศึกษาศิลปะทั่วประเทศจากผลงาน “ไตรภูมิ” ที่ในขณะที่ศึกษาอยู่ และได้รับคัดเลือกไปจัดแสดงผลงานและศึกษาดูงาน ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา จัดโดยกระทรวงวัฒนธรรม
- **ผลงานชนะเลิศ** ประติมากรรมสวนชนบทนครพิงค์ สวนสัตว์เชียงใหม่
- **ผลงานชนะเลิศ** อันดับ 2 ศิลปะอาชาเกลอรี
- **ผลงานชนะเลิศ** อันดับ 1 งานดุนโลหะ วัดศรีสุพรรณ จัดโดยกระทรวงวัฒนธรรม
- **ทายาทช่างศิลปหัตถกรรม ปี 2560** จากศูนย์ส่งเสริมศิลปาชีพระหว่างประเทศ (องค์การมหาชน)

## Received Certificates or Awards

- **Winning work** Creation of work from art students across the country from the work “Triphum”, while studying and being selected to exhibit and study work in the United States, which was organized by the Ministry of Culture.
- **Winning work** Nakornping Bird Park Sculpture, Chiang Mai Zoo.
- **2<sup>nd</sup> Prize Art Gallery**
- **The 1<sup>st</sup> prize winning work**, of metalwork, Wat Sri Suphan, organized by the Ministry of Culture.
- **The Craftsmanship descendants in 2019** from SUPPORT Arts and Crafts International Centre of Thailand (SACICT)









“ความอดทนเป็นสิ่งสำคัญในการทำงานโลหะ  
หากไม่อดทนงานก็จะไม่สำเร็จตามที่ตั้งใจไว้”

*“Patience is essential in metalworking. Without patience,  
the work would not be accomplished as expected.”*



#### ข้อมูลการติดต่อ

ชื่อ-นามสกุล : นายพิชิต นงอรา  
จังหวัด : เชียงใหม่  
เบอร์ติดต่อ : 080-4624928  
Line : 0804624928  
Fb : phichit nangorla

#### Contact Information

Name-Surname : Mr. Phichit Nangorla  
Province : Chiang Mai  
Contact number : 080-4624928  
Line : 0804624928  
Fb : phichit nangorla